



Estratto del verbale della seduta del

18.12.2024

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

249

Oggetto:

Betreff:

Modifica ed integrazione della deliberazione n. 151 del 31 luglio 2024 concernente la concessione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi, la produzione di filmati e di opere aventi interesse per la Regione – CONTRIBUTI – ANNO 2024 – SECONDA PARTE – PROVINCIA DI BOLZANO

(Euro 7.110,00 - cap. U05021.0150)

Änderung und Ergänzung des Beschlusses vom 31. Juli 2024, Nr. 151 betreffend die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien, Filmproduktionen und Werken von regionalem Belang – JAHR 2024 – ZWEITER TEIL – PROVINZ BOZEN

(7.110,00 Euro – Kap. U05021.0150)

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Giulia Zanotelli	Vice Presidente sostituta del Presidente / Vizepräsidentin-Stellvertreterin des Präsidenten	presente/anwesend
Franz Thomas Locher	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Carlo Daldoss	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Angelo Gennaccaro	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Luca Guglielmi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Antonella Chiusole	Segretaria generale della Giunta regionale / Generalsekretärin der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Angelo
Gennaccaro

Auf Vorschlag des Regionalassessors Angelo
Gennaccaro

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che con la deliberazione n. 151 del 31 luglio 2024 la Giunta Regionale ha concesso contributi per la pubblicazione di monografie, di studi, la produzione di filmati e di opere aventi interesse per la Regione – art. 9, comma 1, lettera e) del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L. – CONTRIBUTI - ANNO 2024 – SECONDA PARTE – Provincia di Bolzano;

Visto il Regolamento di esecuzione delle disposizioni del Testo unificato soprarichiamato, approvato con D.P.Reg. del 6 novembre 2020, n. 50 “Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione”, integrato e modificato con D.P.Reg. 26 novembre 2021, n. 62;

Visto l'articolo 7 (Valutazione delle domande) del Regolamento citato sopra che prevede un parere obbligatorio (non vincolante) per le domande di contributo per pubblicazioni e opere di interesse regionale da parte del Comitato di valutazione previsto dalla normativa regolamentare per le domande di contributi per iniziative di interesse regionale e di integrazione europea;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 87 del 15 maggio 2024 con la quale si è provveduto a costituire il sopracitato Comitato di valutazione;

Visto che in data 01 ottobre 2024 è pervenuta da parte dell'associazione “Bildungsausschuss Luttach” la richiesta di

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass die Regionalregierung mit Beschluss vom 31. Juli 2024, Nr. 151 Beiträge für die Veröffentlichung von Monographien, Studien, Filmproduktionen und Werken von regionalem Belang – Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten Vereinheitlichten Textes. BEITRÄGE – JAHR 2024 – ZWEITER TEIL – Provinz Bozen – gewährt hat;

Aufgrund der mit DPReg. vom 6. November 2020, Nr. 50 erlassenen Durchführungsverordnung – ergänzt und geändert mit DPReg. vom 26. November 2021, Nr. 62 – zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang;

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 (Bewertung der Gesuche) der obengenannten Durchführungsverordnung, welcher vorsieht, dass für die Beitragsgesuche für Veröffentlichungen und Werke von regionalem Interesse ein obligatorisches (nicht verpflichtendes) Gutachten des von den Durchführungsbestimmungen für die Beitragsgesuche für Initiativen von regionalem Interesse und der europäischen Integration vorgesehenen Beirates eingeholt werden muss;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Regionalregierung Nr. 87 vom 15. Mai 2024, mit dem der obengenannte Bewertungsbeirat eingesetzt wurde;

Aufgrund der Tatsache, dass das Gesuch des Bildungsausschusses Luttach auf Neufestlegung der zugelassenen Ausgabe

rideterminazione della spesa ammessa riferita alla realizzazione dell'opera "Dorf- und Entwicklungsgeschichte in Südtirol (am Beispiel Luttach)" da euro 20.000,00 a Euro 15.000,00 e di cui alla posizione n. 9 dell'Allegato "B" della deliberazione n. 151 del 31 luglio 2024;

Visto altresì che in data 14 ottobre 2024 è stata trasmessa per competenza dall'Ufficio per le Minoranze linguistiche e biblioteca all'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari la domanda di contributo pervenuta da parte dell'associazione "Südtiroler Volksgruppen-Institut EO", per la pubblicazione della rivista scientifica "Europäisches Journal für Minderheitenfragen";

Visto il verbale della riunione del Comitato di valutazione di data 24 ottobre 2024, che accoglie la richiesta di revisione della spesa ammessa da parte dell'associazione "Bildungsausschuss Luttach" e di cui sopra e accoglie la domanda di contributo dell'Associazione "Südtiroler Volksgruppen-Institut EO" prevedendo il contributo per l'ammontare di Euro 7.110,00;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 156 del 11 agosto 2023 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 157 del 11 agosto 2023 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 158 del 11 agosto 2023 "Approvazione del piano degli indicatori relativi al bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 131 del 31 luglio 2024 "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed

von 20.000,00 auf 15.000,00 Euro für das Werk „Dorf- und Entwicklungsgeschichte in Südtirol (am Beispiel Luttach)“, wie in der Position Nr. 9 der Anlage „B“ zum Beschluss vom 31. Juli 2024, Nr. 151 vorgesehen, am 1. Oktober 2024 eingegangen ist;

Aufgrund der Tatsache überdies, dass das Beitragsgesuch des Südtiroler Volksgruppen-Instituts EO um Veröffentlichung der wissenschaftlichen Zeitschrift „Europäisches Journal für Minderheitenfragen“ am 14. Oktober 2024 zuständigkeithalber vom Amt für Sprachminderheiten und Bibliothek dem Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe übermittelt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift des am 24. Oktober 2024 zusammengetretenen Bewertungsbeirats, der das Ansuchen des Vereins "Bildungsausschuss Luttach" um Änderung der zugelassenen Ausgabe annimmt und dem Beitragsgesuch des Südtiroler Volksgruppen-Instituts EO stattgibt und den Beitrag in Höhe von 7.110,00 Euro vorsieht;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 156 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 157 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 11. August 2023, Nr. 158 „Genehmigung des Plans der Indikatoren betreffend den Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 31. Juli 2024, Nr. 131 betreffend „Änderungen zum technischen

al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026”;

Accertata la disponibilità di fondi sul capitolo U05021.0150 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare la modifica della spesa ammessa da euro 20.000,00 a Euro 15.000,00 concernente la realizzazione dell'opera (filmato) “Dorf- und Entwicklungsgeschichte in Südtirol (am Beispiel Luttach)” da parte dell'associazione “Bildungsausschuss Luttach” (posizione n. 9 dell'Allegato “B” della delibera n. 151 del 31 luglio 2024);

2. di accogliere la domanda di contributo dell'associazione “Südtiroler Volksgruppen-Institut EO” e di concedere il contributo per l'ammontare di Euro 7,110,00.

Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.0150 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Änderung der zugelassenen Ausgabe von 20.000,00 auf 15.000,00 Euro für das Werk (Filmproduktion) der „Dorf- und Entwicklungsgeschichte in Südtirol (am Beispiel Luttach)“ seitens des Bildungsausschusses Luttach (Position Nr. 9 der Anlage „B“ zum Beschluss vom 31. Juli 2024, Nr. 151) zu genehmigen;

2. dem Beitragsgesuch des Südtiroler Volksgruppen-Instituts EO stattzugeben und den Betrag in Höhe von 7.110,00 Euro zu gewähren.

Missione Aufgabenbereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Capitolo Kapitel	Identific. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità anno 2024 Fälligkeit Haushalt Jahr 2024
05	02	1	04	U05021.0150	1.04.04.01.001	7.110,00

Alla liquidazione dei finanziamenti si provvederà con la procedura prevista dal D.P.Reg. 4 marzo 2005, n. 5/L e nel rispetto dei criteri e delle modalità di pagamento ivi previste.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Die Auszahlung der Finanzierungen erfolgt nach dem Verfahren laut D.P.Reg. vom 4. März 2005, Nr. 5/L sowie nach den darin festgelegten Kriterien und Zahlungsmodalitäten.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni, ai sensi dell'articolo 29, e succ. del D.lgs del 2 luglio 2010 n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni, ai sensi dell'articolo 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

LA SEGRETARIA GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DIE GENERALSEKRETÄRIN
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher

firmato digitalmente / digital signiert

Gabriele Morandell

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

CONTRIBUTI PER LA PUBBLICAZIONE DI MONOGRAFIE, STUDI, LA PRODUZIONE DI FILMATI
E OPERE DI INTERESSE PER LA REGIONE

BEITRÄGE FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNG VON MONOGRAPHIEN, STUDIEN,
FILMPRODUKTIONEN UND WERKEN VON REGIONALEM BELANG

PROVINZ BOZEN – JAHR 2024 – ZWEITER TEIL
DELIBERAZIONE / BESCHLUSS n./Nr. 151 d.d./vom 31.07.2024 -- Allegato / Anlage B
ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATI e AUTORI / PRIVATE SOZIALEINRICHTUNGEN u. AUTOREN
Cap. / Kap. U05021.0150

**MODIFICA DELLA SPESA AMMESSA
ÄNDERUNG DER ZUGELASSENEN AUSGABE**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	TITOLO TITEL	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	CONTRIBUTO CONCESSO GEWÄHRTER BEITRAG	SPESA AMMESSA REVISIONATA REVISIONIERTE ZUGELASSENE AUSGABE	CONTRIBUTO CONCESSO INVARIATO GLEICHBLEIBENDE R GEWÄHRTER BEITRAG	NOTE ANMERKUNGEN
9	Bildungsausschuss Luttach Dorfstr. 4/A 39030 Ahrntal C.F./St.Nr. 92047670218	Dorf- und Entwicklungsgeschich te in Südtirol (am Beispiel Luttach)	€ 20.000,00	€ 5.600,00	€ 15.000,00	€ 5.600,00	Produzione di un filmato Filmproduktion

**NUOVA CONCESSIONE DI CONTRIBUTO
NEUE BEITRAGSGEWÄHRUNG**

N. NR.	RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	TITOLO TITEL	USCITE PREVISTE VERAN- SCHLAGTE AUSGABEN	SPESA AMMESSA ZUGELASSENE AUSGABE	CONTRIBUTO BEITRAG	ESIGIBILITÀ VERFÜGBARKEIT ANNO / JAHR 2024	NOTE ANMERKUNGEN
	Südtiroler Volksgruppen- Institut EO Schlernstraße 1 39100 Bozen / Bolzano C.F./St.Nr. 80004970218	Herausgabe der wissenschaftlichen Zeitschrift „Europäisches Journal für Minderheitenfragen“	€ 26.200,00	€ 26.200,00	€ 7.110,00	€ 7.110,00	Domanda trasmessa d'ufficio dall'Ufficio Minoranze linguistiche regionali per competenza Gesuch von Amts wegen vom Amt für regionale Sprachminderheiten zuständigkeitshalber übermittelt
TOTALE / GESAMTBETRAG					€ 7.110,00	€ 7.110,00	